

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova

2008/0028(COD)

2. 3. 2009

STANOVISKO

Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova

pro Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o poskytování informací
o potravinách spotřebitelům
(KOM(2008)0040 – C6-0052/2008 – 2008/0028(COD))

Navrhovatelka: Giovanna Corda

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Úvod:

Tímto novým nařízením se ruší dvě směrnice:

- směrnice 2000/13/ES týkající se označování potravin,
- směrnice 90/496/ES o nutričním označování potravin.

Cílem nařízení je vytvořit právní rámec pro informace uváděné na potravinách. Nařízení bylo předloženo v souvislosti s obecně se zvyšujícím povědomím o důležitosti zdravějšího stravování. Evropští spotřebitelé věnují obsahu potravinářských výrobků stále větší pozornost díky informačním kampaním pořádaným jak Evropskou komisí, tak členskými státy. Několik průmyslových uskupení ostatně již reagovalo na požadavky spotřebitelů a zlepšilo označování.

V důsledku tohoto nařízení by měli mít spotřebitelé přístup k jasným, srozumitelným a čitelným informacím, které jim umožní informovaně volit potraviny.

Hlavní směry:

1/ Směrnice 2000/13/ES

Tímto nařízením se ruší směrnice 2000/13/ES týkající se označování potravin obecně. Článek 9 stanoví seznam povinných údajů, které musí být na výrobku uvedeny. Mým přáním je, aby byla v rámci možností uvedena země původu hlavní zemědělské suroviny, a to v zájmu větší transparentnosti a zpětného vysledování. Pokud není možné uvést zemi původu, musí být na výrobku uvedeno označení „Evropská unie“.

V případě, že povinné informace stanovené Komisí nebudou uvedeny, zejména u opakovaně použitelných skleněných lahví nebo výrobků, jejichž plocha je menší než 10 cm², je podle mého názoru třeba poskytnout spotřebitelům úplnější informace, aby se mohli lépe rozhodnout. Proto navrhuji doplnit seznam informací, který stanovila Komise, o některé údaje.

Pokud jde o způsob vyznačení informací, povinné údaje musí být uvedeny v hlavním zorném poli. Musí být jasné, čitelné a srozumitelné, aby spotřebitele nevedly v omyl.

Evropská komise ostatně umožňuje uvedení určitých povinných údajů i jiným způsobem, než vyznačením na etiketě, což umožňují nové informační a komunikační technologie. Můžeme si představit, že spotřebitelé budou mít při nákupu k dispozici všechny povinné informace prostřednictvím elektronických terminálů v samoobsluhách.

2/ Směrnice 90/496/ES

Tímto nařízením se ruší rovněž směrnice 90/496/ES o nutričním označování potravin. Článek 29 upřesňuje, které živiny je třeba uvádět. Kvůli spotřebitelům, kteří ze zdravotních důvodů

musí mít zvláštní stravu, je důležité, aby byly uvedeny všechny živiny. Rovněž způsob vyznačení musí být jasný a srozumitelný.

Proto musí být na přední straně balení uvedeny 2 nezbytné údaje: doporučená denní dávka a 5 hlavních živin, tj. energetická hodnota, tuky, ztužené tuky, cukr a sůl (tyto údaje musí být uvedeny zřetelně).

Ostatní živiny musí být uvedeny na zadní straně balení. Každá živina, ať je uvedena na přední nebo na zadní straně balení, musí být přepočtena na množství 100 g nebo 100 ml výrobku a na jednu porci.

3/ Vnitrostátní ustanovení

Evropská komise předpokládá, že v členských státech zůstanou v platnosti vnitrostátní ustanovení o nepovinných údajích. Je důležité dohlédnout na to, aby tyto informace neuváděly spotřebitele v omyl. Proto musí členské státy konzultovat s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin uvedení jakýchkoli dalších informací nebo symbolů.

Závěr:

Je třeba připravit evropské informační a vzdělávací programy, aby se zajistilo porozumění etiketám a zlepšila účinnost nařízení. Je třeba, aby evropští spotřebitelé byli v této oblasti lépe informováni, aby se mohli informovaně rozhodovat.

V některých zemích existují vzdělávací programy určené dospělým, například ve formě večerních kurzů, nebo výchovné programy určené dětem, a to od nejranějšího věku. V belgických středních školách existují tzv. výbory pro zdraví tvořené učiteli, výchovnými pracovníky a kuchaři, které mají podporovat zdravé výrobky a vyvážené stravování.

Podporovat tyto programy v celé Evropě je důležité, aby měli spotřebitelé nástroje, které jim umožní zdravě a vyváženě se stravovat. Je nutné podporovat a posilovat sdružení a struktury, které v tomto směru působí, neboť umožňují zvyšovat povědomí evropských občanů.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zemědělství a rozvoj venkova vyzývá Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení Bod odůvodnění 10

(10) Veřejnost má zájem o vzájemný vztah mezi stravováním a zdravím, stejně jako o vhodný způsob stravování odpovídající individuálním potřebám. Bílá kniha Komise o strategii pro Evropu týkající se zdravotních problémů souvisejících s výživou, nadváhou a obezitou uvádí, že nutriční označování potravin je **důležitým nástrojem** informování spotřebitelů o složení potravin, který jim pomáhá při informovaném výběru. Strategie spotřebitelské politiky EU pro období 2007–2013 zdůraznila, že jak pro účinnou hospodářskou soutěž, tak pro blaho spotřebitelů, je možnost informovaného výběru zásadní. K tomuto výběru by významně přispělo, kdyby spotřebitelé znali základní zásady výživy a příslušné údaje o výživové hodnotě v potravinách.

(10) Veřejnost má zájem o vzájemný vztah mezi stravováním a zdravím, stejně jako o vhodný způsob stravování odpovídající individuálním potřebám. Bílá kniha Komise o strategii pro Evropu týkající se zdravotních problémů souvisejících s výživou, nadváhou a obezitou uvádí, že nutriční označování potravin je **jedním ze způsobů** informování spotřebitelů o složení potravin, který jim pomáhá při informovaném výběru. **Vzdělávací a informační kampaně vedené členskými státy jsou důležitým mechanismem pro zlepšení porozumění informacím o potravinách ze strany spotřebitelů.** Strategie spotřebitelské politiky EU pro období 2007–2013 zdůraznila, že jak pro účinnou hospodářskou soutěž, tak pro blaho spotřebitelů, je možnost informovaného výběru zásadní. K tomuto výběru by významně přispělo, kdyby spotřebitelé znali základní zásady výživy a příslušné údaje o výživové hodnotě v potravinách. **Proto je potřeba financovat programy odborného vzdělávání, které umožní evropským občanům získat nebo zlepšit své znalosti v této oblasti. To by se mohlo uskutečňovat také prostřednictvím informačních a vzdělávacích programů on-line. Spotřebitelé by tak měli k dispozici co nejvíce nástrojů, které jim umožní informovaně se rozhodovat.**

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení Bod odůvodnění 16

(16) Právní předpisy o poskytování informací o potravinách **by měly zajistit dostatečnou pružnost, aby bylo možno**

(16) Právní předpisy o poskytování informací o potravinách **se musí též opírat o požadavky spotřebitelů na informace;**

držet krok s novými požadavky spotřebitelů na informace a zajistit **rovnováhu** mezi ochranou vnitřního trhu a rozdíly ve vnímání spotřebitelů v členských státech.

musí zajistit **soulad** mezi ochranou vnitřního trhu a rozdíly ve vnímání spotřebitelů v členských státech.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí

(17) Prvotním zřetelem při požadování **povinných** informací o potravinách by mělo být zajištění možnosti pro spotřebitele identifikovat určitou potravinu a vhodně ji použít a vybírat potraviny vyhovující jejich individuálním stravovacím potřebám.

Pozměňovací návrh

(17) Prvotním zřetelem při požadování **seznamu** informací o potravinách by mělo být zajištění možnosti pro spotřebitele identifikovat určitou potravinu a vhodně ji použít a vybírat potraviny vyhovující jejich individuálním stravovacím potřebám.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí

(19) Nové požadavky na poskytování povinných informací o potravinách by však měly být stanoveny pouze v případě potřeby a v souladu se zásadou subsidiarity, proporcionality a udržitelnosti.

Pozměňovací návrh

(19) Nové požadavky na poskytování povinných informací o potravinách by však měly být stanoveny pouze v případě potřeby a v souladu se zásadou subsidiarity, proporcionality, **transparentnosti a** udržitelnosti.

Odůvodnění

Pro zajištění souladu se současnými cíli EU v oblasti plně funkčního vnitřního trhu je zásadní, aby jakékoli nové požadavky byly oznámeny a řádně prostudovány všemi zúčastněnými stranami, aby byly opodstatněné a nenarušovaly volný pohyb zboží.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí

(20) Pravidla poskytování informací o potravinách by měla zakázat používání **informací, které by uváděly** spotřebitele v omyl nebo **kteřé** připisují potravinám léčebné vlastnosti. Má-li tento zákaz být účinný, měl by se vztahovat také na obchodní úpravu potravin a na související reklamu.

Pozměňovací návrh 6

**Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22**

Znění navržené Komisí

(22) Měl by být vypracován seznam všech povinných informací, které by měly být **v zásadě** uvedeny na všech potravinách určených pro konečného spotřebitele a zařízení společného stravování. Uvedený seznam by měl zachovat informace, které jsou již požadovány v rámci stávajících právních předpisů vzhledem k tomu, že jsou obecně považovány za cenné *acquis* v oblasti informací pro spotřebitele.

Pozměňovací návrh 7

**Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22 a (nový)**

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(20) Pravidla poskytování informací o potravinách by měla zakázat používání **veškerých označení, která by uváděla** spotřebitele v omyl nebo **kteřá** připisují potravinám léčebné vlastnosti. Má-li tento zákaz být účinný, měl by se vztahovat také na obchodní úpravu potravin a na související reklamu.

Pozměňovací návrh

(22) Měl by být vypracován seznam všech povinných informací, které by měly být uvedeny na všech potravinách určených pro konečného spotřebitele a zařízení společného stravování. Uvedený seznam by měl zachovat informace, které jsou již požadovány v rámci stávajících právních předpisů vzhledem k tomu, že jsou obecně považovány za cenné *acquis* v oblasti informací pro spotřebitele.

Pozměňovací návrh

(22a) Nové informační a komunikační technologie mohou hrát důležitou roli při poskytování doplňkových informací spotřebitelům. Tyto technologie totiž umožňují rychlou a levnou výměnu informací. Je možné si představit, že by spotřebitelé mohli získávat doplňkové informace prostřednictvím terminálů umístěných v obchodních centrech, které

by při načtení čárového kódu poskytlly informace o výrobku. Stejně tak si můžeme představit, že by spotřebitelé mohli mít přístup k doplňkovým informacím prostřednictvím příslušné internetové stránky.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí

(23) Aby mohly být zohledněny změny a vývoj v oblasti poskytování informací, je třeba umožnit, aby Komise mohla pozměňovat seznam povinných informací přidáváním nebo odebráním údajů a zpřístupnění určitých údajů prostřednictvím alternativních prostředků. **Konzultace** se zúčastněnými stranami by měla usnadnit včasné a náležitě zaměřené změny požadavků na poskytování informací o potravinách.

Pozměňovací návrh

(23) Aby mohly být zohledněny změny a vývoj v oblasti poskytování informací, je třeba umožnit, aby Komise mohla pozměňovat seznam povinných informací přidáváním nebo odebráním údajů a zpřístupnění určitých údajů prostřednictvím alternativních prostředků. **Veřejná konzultace** se **všemi** zúčastněnými stranami by měla usnadnit včasné a náležitě zaměřené změny požadavků na poskytování informací o potravinách.

Odůvodnění

Jakákoli změna závazných požadavků na označování má významný dopad na potravinářské odvětví a na výrobce nápojů. Je proto důležité, aby právní předpisy jasně stanovily, že je nutné konzultovat všechny zúčastněné strany, pokud jsou zvažovány nové požadavky na označování, čímž se zajistí transparentnost tohoto procesu a možnost všech stran vyjádřit své názory.

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí

(25) Etikety na potravinách by měly být jasné a srozumitelné, aby pomáhaly spotřebitelům, kteří chtějí být lépe informováni při výběru potravin a stravy. Studie ukazují, že důležitým prvkem pro dosažení maximálního vlivu informací na etiketě na spotřebitele je čitelný text a že

Pozměňovací návrh

(25) Etikety na potravinách by měly být jasné a srozumitelné, aby pomáhaly spotřebitelům, kteří chtějí být lépe informováni při výběru potravin a stravy. Studie ukazují, že důležitým prvkem pro dosažení maximálního vlivu informací na etiketě na spotřebitele je čitelný text a že

drobné písmo je jednou z hlavních příčin nespokojenosti spotřebitelů s etiketami na potravinách.

by proto faktory, jako je velikost, písmo, barva a kontrast měly být posuzovány společně, aby zajistily spokojenost spotřebitelů s etiketami na potravinách.

Odůvodnění

GŘ SANCO si vyžádalo studii o čitelnosti textu na etiketách a tuto studii předložil TEEC v říjnu 2003 (BUDG-02-01 L29): „Nedošli jsme k závěru o potřebě harmonizovat velikost písma používaného na etiketě. Bylo však dosaženo široké shody o tom, že čitelnost údajů na etiketě neurčuje pouze velikost písma. Čitelnost je ovlivňována i dalšími faktory, včetně typu, kontrastu a barvy písma.“

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí

(27) Aby se spotřebitelům poskytly informace ***o potravinách nezbytné pro*** informovaný výběr, měly by ***být na alkoholických míchaných nápojích též uvedeny*** informace ***o jejich složkách.***

Pozměňovací návrh

(27) Aby se spotřebitelům poskytly informace ***o alkoholických nápojích a aby jim byl umožněn*** informovaný výběr, měly by ***Komise a příslušné zúčastněné strany provést v průběhu období, pro něž je stanovena výjimka, šetření s cílem zjistit, jaké informace by byly pro spotřebitele nejužitečnější, a nejučinnější způsob předkládání takových informací.***

Odůvodnění

Vyjmutí alkoholických nápojů z těchto návrhů je odůvodněno na základě jejich společné charakteristiky, tj. toho, že obsahují alkohol. Je třeba zajistit, aby opatření, na jejichž základě se spotřebitelům v tomto odvětví poskytují informace, nebyla pro spotřebitele zavádějící a aby nevybízela k nepřiměřené konzumaci. To platí pro míchané nápoje, stejně jako pro produkty, jako je víno nebo pivo, takže veškeré návrhy by se měly týkat všech alkoholických nápojů. Komise a ostatní zainteresované strany by se proto měly snažit nalézt vhodný způsob, jak informace o složení a nutričních hodnotách těchto produktů spotřebitelům sdělit.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí

(28) Zvláštní pravidla Společenství

Pozměňovací návrh

(28) Zvláštní pravidla Společenství

ohledně označování vín již existují. Nařízení Rady (ES) č. **1493/1999** ze dne **17. května 1999** o společné organizaci trhu s vínem¹ stanoví vyčerpávající soubor technických norem, které kompletně pokrývají všechny enologické postupy, metody výroby a způsoby obchodní úpravy a označování vín, což zajišťuje, že všechny fáze řetězce jsou ošetřeny a že spotřebitelé jsou chráněni a náležitě informováni. Uvedený právní předpis zejména popisuje přesným a vyčerpávajícím způsobem látky, u nichž je pravděpodobné, že budou při výrobním procesu použity, spolu s podmínkami jejich použití prostřednictvím pozitivního seznamu enologických postupů a zacházení. Veškeré postupy, které nejsou zahrnuty v uvedeném seznamu, jsou zakázány. Je tedy vhodné v tomto stadiu vyjmout víno z povinnosti uvádět složky a poskytovat nutriční údaje. Na pivo **a** lihoviny podle definice čl. 2 odst.1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. ... [..] ze dne [..] o definici, popisu, obchodní úpravě, označování **a** ochraně zeměpisných označení **lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89²**, se budou vztahovat stejné výjimky, aby byl zajištěn konzistentní přístup a soudržnost s podmínkami stanovenými pro víno. Komise nicméně pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost vypracuje zprávu, a pokud to bude nutné, může v rámci tohoto nařízení navrhnout zvláštní požadavky.

¹ Úř. věst. L **179**, **14.07.99**, s. 1.

² Úř. věst. L [..], [..], s. [..].

ohledně označování vín již existují. Nařízení Rady (ES) č. **479/2008** ze dne **29. dubna 2008** o společné organizaci trhu s vínem¹ stanoví vyčerpávající soubor technických norem, které kompletně pokrývají všechny enologické postupy, metody výroby a způsoby obchodní úpravy a označování vín, což zajišťuje, že všechny fáze řetězce jsou ošetřeny a že spotřebitelé jsou chráněni a náležitě informováni. Uvedený právní předpis zejména popisuje přesným a vyčerpávajícím způsobem látky, u nichž je pravděpodobné, že budou při výrobním procesu použity, spolu s podmínkami jejich použití prostřednictvím pozitivního seznamu enologických postupů a zacházení. Veškeré postupy, které nejsou zahrnuty v uvedeném seznamu, jsou zakázány. Je tedy vhodné v tomto stadiu vyjmout víno z povinnosti uvádět složky a poskytovat nutriční údaje. Na pivo, **likérová vína, perlivá vína, aromatizovaná vína a podobné výrobky získané z jiného ovoce než z hroznů, na ovocné pivo a** lihoviny podle definice čl. 2 odst.1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. **110/2008** ze dne **15. ledna 2008** o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení **lihovin² a na míchané alkoholické nápoje**, se budou vztahovat stejné výjimky, aby byl zajištěn konzistentní přístup a soudržnost s podmínkami stanovenými pro víno. Komise nicméně pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost vypracuje zprávu, a pokud to bude nutné, může v rámci tohoto nařízení navrhnout zvláštní požadavky.

¹ Úř. věst. L **148**, **6.6. 2008**, s. 1.

² Úř. věst. L **39**, **13.2.2008**, s.16.

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí

(29) *Země původu nebo provenience potravin by se měla uvádět vždy, když by opomenutí této informace mohlo spotřebitele uvést v omyl, co se týče skutečné země původu nebo provenience daného výrobku. V ostatních případech se posouzení potřeby uvést zemi původu nebo provenienci ponechává provozovatelům potravinářských podniků.* Ve všech případech by uvedení země původu nebo provenience mělo být poskytováno tak, aby spotřebitele nemátlo, a na základě jasně stanovených kritérií, která zajišťují stejné podmínky pro zástupce výrobního odvětví a spotřebitelům poskytují srozumitelnější informace o zemi původu nebo provenienci potravin. Tato kritéria by se neměla vztahovat na označení jména nebo adresy provozovatele potravinářského podniku.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí

(32) Nutriční údaje o potravině se týkají informací o energetické hodnotě a určitých živinách obsažených v potravinách. Povinné uvedení údajů o výživové hodnotě by mělo pomoci osvětě v oblasti výživy a podporovat informovaný výběr potravin.

Pozměňovací návrh 14

Pozměňovací návrh

(29) *Je vhodné, pokud je to možné, uvést zemi původu zemědělské suroviny použité ve výrobku s cílem zabezpečit větší transparentnost a sledovatelnost.* Ve všech případech by uvedení země původu nebo provenience mělo být poskytováno tak, aby spotřebitele nemátlo, a na základě jasně stanovených kritérií, která zajišťují stejné podmínky pro zástupce výrobního odvětví a spotřebitelům poskytují srozumitelnější informace o zemi původu nebo provenienci potravin. Tato kritéria by se neměla vztahovat na označení jména nebo adresy provozovatele potravinářského podniku.

Pozměňovací návrh

(32) Nutriční údaje o potravině se týkají informací o energetické hodnotě a určitých živinách obsažených v potravinách. Povinné uvedení údajů o výživové hodnotě by mělo pomoci osvětě v oblasti výživy a podporovat informovaný výběr potravin. *Tyto údaje by však neměly být založeny na negativním jednostranném přístupu. Základním principem by mělo být celkové nutriční složení potravin.*

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí

(34) Spotřebitelé si obecně neuvědomují potenciální podíl alkoholických nápojů na **svém** celkovém příjmu živin. Proto **je vhodné zajistit, aby byly informace o obsahu živin uváděny zejména u míchaných alkoholických nápojů.**

Pozměňovací návrh

(34) Spotřebitelům by mělo být známo, jaký je potenciální podíl alkoholických nápojů na **jejich** celkovém příjmu živin. Proto **by Komise a příslušné zúčastněné strany měly provést v průběhu období, pro které je stanovena výjimka, šetření s cílem zjistit, jaké informace by byly pro spotřebitele nejužitečnější, a nejučinnější způsob předložení takových informací.**

Odůvodnění

Specifické pro všechny alkoholické nápoje je, že obsahují alkohol, a je třeba zajistit, aby opatření týkající se poskytování informací spotřebitelům brala tuto skutečnost v úvahu. Např. na základě „systému semaforu“ i uvádění doporučené denní dávky by mohl být spotřebitel uveden v omyl, pokud jde o přiměřenou konzumaci těchto produktů. To platí pro míchané nápoje, stejně jako pro produkty, jako je víno nebo pivo, takže veškeré návrhy by se měly týkat všech alkoholických nápojů. Komise a ostatní zainteresované strany by se proto měly snažit nalézt vhodný způsob, jak informace o složení a nutričních hodnotách těchto produktů spotřebitelům sdělit.

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí

(36) Aby se zabránilo zbytečné zátěži pro dané výrobní odvětví, je vhodné určit skupiny potravin, které nejsou zpracovány nebo u nichž nejsou údaje o výživové hodnotě určujícím faktorem výběru spotřebitele, vyjmout z povinného uvádění nutričních údajů, pokud není povinnost poskytovat tyto údaje stanovena jinými právními předpisy Společenství.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí

(37) Aby při současné úrovni znalostí o tématu výživy uvedené informace náležitě působily na průměrného spotřebitele a sloužily účelu zajištění informovanosti, pro který byly zavedeny, měly by být jednoduché **a** srozumitelné. **Výzkum naznačil, že při rozhodování spotřebitelů o nákupu potravin je užitečné, najdou-li informace v hlavním zorném poli nebo na „přední straně balení“.** Proto aby spotřebitelé při nákupu potravin hned spatřili **základní** údaje o výživové hodnotě, měly by být tyto informace **v hlavním** zorném poli **etikety**.

Pozměňovací návrh

(37) Aby při současné úrovni znalostí o tématu výživy uvedené informace náležitě působily na průměrného spotřebitele a sloužily účelu zajištění informovanosti, pro který byly zavedeny, měly by být jednoduché, srozumitelné **a čitelné. Je důležité, aby spotřebitelé mohli jednoduše a rychle najít veškeré údaje o výživové hodnotě, jak povinné, tak nepovinné, a to na jednom místě balení.** Proto aby spotřebitelé při nákupu potravin hned spatřili údaje o výživové hodnotě, měly by být tyto informace **na etiketě a ve stejném** zorném poli.

Odůvodnění

Je vhodnější, aby byly povinné i nepovinné údaje o výživové hodnotě uváděny v jednom zorném poli – jak to stávající právní úprava stanoví v případě nutričních údajů –, neboť by pro spotřebitele bylo nepřehledné, pokud by museli hledat různé nutriční údaje na různých místech balení.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 38 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(38a) Aby byly umožněny další způsoby uvádění údajů o výživové hodnotě, které umožní spotřebitelům zdravější volbu, mohou být povinné nutriční údaje vyjádřeny v procentech doporučené dávky. Tato doporučená dávka by měla mít pevný vědecký základ. Pro tyto účely vydal Evropský úřad pro bezpečnost potravin vědecké stanovisko, které je základem pro referenční hodnoty.

Odůvodnění

System doporučené denní dávky, jenž byl vyvinut potravinářským průmyslem, není nutně založen na nutričním vědeckém základě. Dosud neexistuje vědecky posouzená zkušenost s uplatněním systému doporučené denní dávky. Pro zdraví spotřebitelů a problém obezity je proto nezbytné, aby byl systém zahrnující velikost porcí, referenční hodnoty – zejména cukru a uhlovodíků – a referenční osoby (dospělý, žena, muž nebo dítě) řádně vědecky posouzen a podložen.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí

(39) Údaje o množství nutričních prvků a srovnávací ukazatele **v hlavním zorném poli** uvedené ve srozumitelné formě umožňující posouzení nutričních vlastností potravin by měly být posuzovány komplexně jako součást nutričních údajů potravin, a nikoli jako skupina jednotlivých tvrzení.

Pozměňovací návrh

(39) Údaje o množství nutričních prvků a srovnávací ukazatele uvedené ve srozumitelné formě umožňující posouzení nutričních vlastností potravin by měly být posuzovány komplexně jako součást nutričních údajů potravin, a nikoli jako skupina jednotlivých tvrzení.

Odůvodnění

Veškeré údaje o nutriční hodnotě by měly být uvedené ve stejném zorném poli, nikoli nezbytně v hlavním zorném poli. Má-li být tento systém účinným, mělo by totéž platit také pro údaje o doporučené denní dávce.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí

(41) Členské státy by si měly ponechat právo stanovit v závislosti na místních podmínkách a okolnostech pravidla ohledně poskytování informací týkající se nebalených potravin. Ačkoliv v těchto případech je poptávka spotřebitelů po dalších informacích omezená, považují se za velmi důležité informace o případných alergenech. Existují důkazy, že příčinou

Pozměňovací návrh

(41) Členské státy by si měly ponechat právo stanovit v závislosti na místních podmínkách a okolnostech pravidla ohledně poskytování informací týkající se nebalených potravin **a balených potravin a pokrmů vyrobených místními maloobchody nebo zařízeními společného stravování a přímo dodávaných konečnému spotřebiteli**. Ačkoliv v těchto

většiny projevů potravinové alergie jsou nebalené potraviny. Proto by tyto informace měly být spotřebiteli poskytnuty vždy.

případech je poptávka spotřebitelů po dalších informacích omezená, považují se za velmi důležité informace o případných alergenech. Existují důkazy, že příčinou většiny projevů potravinové alergie jsou nebalené potraviny. Proto by tyto informace měly být spotřebiteli poskytnuty vždy.

Odůvodnění

Balené potraviny nebo pokrmy jsou drobnými obchodníky nebo cateringovými společnostmi vyráběné nestandardním způsobem, kdy se mohou složky a recepty často měnit, a někdy dokonce i ze dne na den. Není tudíž možné uvést přesné nutriční údaje pro tento typ potravin. Tento úkol by navíc pro tyto podniky byl příliš časově i finančně náročný. Proto je důležité, aby byly tyto druhy potravin vyňaty z požadavků na uvádění nutričních údajů, a to jak obecně, tak tím, že členské státy budou mít právo stanovit pro tyto kategorie pravidla, jak je to již zaručeno pro nebalené potraviny.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 41 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(41a) Je důležité co nejlépe informovat spotřebitele o potravinových alergiích. Není však reálné očekávat od malých a/nebo řemeslných podniků, že budou na nebalených potravinách uvádět údaje o možných alergiích.

Odůvodnění

Je z finančního hlediska nereálné požadovat po menších samostatně výdělečně činných podnikatelích, aby na etiketě nebalených potravin uváděli údaje o možných alergenech.

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(42) Není-li v tomto nařízení uvedeno

(42) Není-li v tomto nařízení uvedeno

jinak, neměly by členské státy přijímat ustanovení jiná než ustanovení uvedená v tomto nařízení v oblasti, kterou harmonizuje.

jinak, neměly by členské státy přijímat ustanovení jiná než ustanovení uvedená v tomto nařízení v oblasti, kterou harmonizuje. ***Navíc vzhledem k tomu, že vnitrostátní požadavky na označování mohou způsobit překážky pro volný pohyb na vnitřním trhu, měly by členské státy prokázat, že jsou tato opatření nezbytná, a stanovit kroky k zajištění jejich uplatňování způsobem, který co nejméně omezí obchod.***

Odůvodnění

Jedním z nejdůležitějších důvodů pro tento návrh je zjednodušení pravidel a zajištění fungování vnitřního trhu. Jelikož vnitrostátní předpisy znamenají pro podniky další náklady a působí překážky volnému pohybu zboží, je třeba žádat důkaz, že je zavedení těchto předpisů odůvodněné a jejich uplatňování slučitelné s volným pohybem zboží.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení Bod odůvodnění 49

Znění navržené Komisí

(49) Aby mohly zúčastněné strany, zejména malé a střední podniky, uvádět údaje o výživové hodnotě na svých výrobcích, mělo by být opatření o povinném uvádění údajů o výživové hodnotě zaváděno postupně prostřednictvím prodloužených přechodných období s dodatečným přechodným obdobím pro mikropodniky.

Pozměňovací návrh

(49) Aby mohly zúčastněné strany, zejména malé a střední podniky, uvádět údaje o výživové hodnotě na svých výrobcích, mělo by být opatření o povinném uvádění údajů o výživové hodnotě zaváděno postupně prostřednictvím prodloužených přechodných období s dodatečným přechodným obdobím pro mikropodniky. ***Měla by se také stanovit finanční podpora Společenství s cílem pomáhat malým a středním podnikům v zemědělství, aby získaly potřebné vědecké poznatky pro určení výživové hodnoty svých výrobků. Podnikatelé v tomto odvětví by také měli mít přístup ke vzdělávacím programům, aby se jejich znalosti v této oblasti rozšířily.***

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Použije se na všechny potraviny určené pro konečného spotřebitele, včetně potravin dodávaných zařízeními společného stravování a potravin určených k zásobování těchto zařízení.

Pozměňovací návrh

Použije se na všechny **balené** potraviny určené pro konečného spotřebitele, včetně potravin dodávaných zařízeními společného stravování a potravin určených k zásobování těchto zařízení.

Odůvodnění

Tato formulace vyjasňuje záměr, jímž je, aby se nařízení uplatňovalo na balené potraviny.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) „proveniencí“ se rozumí místo, u něž se uvádí, že z toho místa potravina pochází, a které není „zemí původu“, ***jak je stanovena v souladu s články 23 až 26 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92;***

Pozměňovací návrh

g) „proveniencí“ se rozumí místo, u něž se uvádí, že z toho místa potravina pochází, a které není „zemí původu“;

Odůvodnění

Definici „země původu“ je třeba doplnit, aby byla odlišena od provenience.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Čl. 2 – odst. 2 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ga) „zemí původu“ se rozumí země, odkud pochází hlavní zemědělská surovina použitá při přípravě výrobku;

Odůvodnění

Definici „země původu“ je třeba doplnit, aby byla odlišena od provenience.

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení Čl. 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Tam, kde právní předpis o poskytování informací o potravinách zavádí nové požadavky, **se zvaží potřeba přechodného** období po vstupu nových požadavků v platnost, v jehož průběhu lze potraviny s etiketami, které nejsou v souladu s novými požadavky, uvést na trh, a potraviny, které byly uvedeny na trh před koncem přechodného období, prodávat až do vyčerpání jejich zásob.

Pozměňovací návrh

3. Tam, kde právní předpis o poskytování informací o potravinách zavádí nové požadavky, **pokud tyto požadavky nesouvisí s ochranou lidského zdraví, bude poskytnuto přechodné** období po vstupu nových požadavků v platnost, v jehož průběhu lze potraviny s etiketami, které nejsou v souladu s novými požadavky, uvést na trh, a potraviny, které byly uvedeny na trh před koncem přechodného období, prodávat až do vyčerpání jejich zásob.

Odůvodnění

Aby bylo usnadněno hladké fungování vnitřního trhu a aby bylo minimalizováno množství obalového odpadu, je obvyklé stanovit při zavedení nových požadavků na označování přechodné období, pokud se tyto požadavky netýkají bezprostředního zdravotního rizika pro veřejnost, neboť v takovém případě by toto přechodné období nebylo vhodné.

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení Čl. 3 – odst. 3 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Nová pravidla označování začnou platit v jednotných lhůtách stanovených Komisí po konzultaci zainteresovaných stran regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Odůvodnění

Roztříštěné uplatňování pravidel označování má navzdory existenci přechodných období významné dopady na náklady na výrobu nových etiket a na správu skladovaných produktů, obalů potravin a etiket. Nové právní předpisy by proto měly být v souladu s původním

návrhem Komise uplatňovány na základě jednotného časového harmonogramu.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) informace o identitě a složení, vlastnostech nebo jiných charakteristikách dané potraviny;

Pozměňovací návrh

a) informace o identitě a složení, **množství**, vlastnostech nebo jiných charakteristikách dané potraviny;

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. b – bod i

Znění navržené Komisí

i) složení, které může být pro určité skupiny spotřebitelů zdraví škodlivé;

Pozměňovací návrh

i) složení **podle definice v příloze II**, které může být pro určité skupiny spotřebitelů zdraví škodlivé;

Odůvodnění

Tato formulace vyjasňuje záměr, jímž je, aby se nařízení uplatňovalo na balené potraviny.

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení

Čl. 4 – odst. 1 – písm. b – bod iii

Znění navržené Komisí

iii) dopadu na zdraví, včetně rizik a důsledků vyplývajících ze škodlivé a nebezpečné konzumace určité potraviny;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Při posuzování potřeby povinných informací o potravinách se přihlédne k **široce rozšířené potřebě** určitých informací **ze strany většiny spotřebitelů**, jimž **tito spotřebitelé** přikládají značný význam, nebo ke všem obecně uznávaným přínosům **pro spotřebitele, aby měli spotřebitelé možnost informovaného výběru**.

Pozměňovací návrh

2. Při posuzování potřeby povinných informací o potravinách se přihlédne k **potenciálním nákladům a přínosům pro zúčastněné strany vyplývajícím z poskytování** určitých informací, jimž **tyto strany** přikládají značný význam, nebo ke všem obecně uznávaným přínosům, **které spotřebitelům umožňují informovaný výběr**.

Odůvodnění

Nová pravidla pro označování by měla být zavedena pouze tehdy, pokud bude na základě výzkumu prokázán jejich přínos. Náklady na poskytování nových informací by neměly být nepřiměřené. Změny etiket mají značný dopad na výrobce v EU i na dovozce z třetích zemí; je nutné nalézt spravedlivou rovnováhu mezi potřebami spotřebitelů a výrobců.

Pozměňovací návrh 32

Návrh nařízení
Článek 6

Znění navržené Komisí

Ke všem potravinám určeným k dodání konečnému spotřebiteli nebo do zařízení společného stravování se připojí informace o potravinách v souladu s tímto nařízením.

Pozměňovací návrh

Ke všem **baleným** potravinám určeným k dodání konečnému spotřebiteli nebo do zařízení společného stravování se připojí informace o potravinách v souladu s tímto nařízením.

Odůvodnění

Všechny informace požadované v článku 9 nelze na nebalených potravinách uvést.

Pozměňovací návrh 33

Návrh nařízení
Čl. 7 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Rada může v souladu s postupem uvedeným v článku 95 Smlouvy vypracovat nevyčerpávající seznam tvrzení a termínů, jejichž používání bude na základě odstavce 1 za všech okolností zakázáno nebo omezeno.

Odůvodnění

Navržený pozměňovací návrh usiluje o zachování stávajícího ustanovení evropských právních předpisů v oblasti potravin (směrnice 2000/13), které vyžaduje, aby členské státy jednaly společně v případě, že je třeba omezit použití konkrétních tvrzení a termínů na etiketách. V nepřítomnosti takového ustanovení by mohly jednotlivé státy vytvořit vlastní legislativu a definice by se v jednotlivých členských státech mohly lišit, což by vytvářelo překážky obchodování na vnitřním trhu.

Pozměňovací návrh 34

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Aniž jsou dotčeny odstavce 3 a 4, zajistí provozovatelé potravinářských podniků, aby v podnicích, které řídí, splňovaly potraviny požadavky právních předpisů o poskytování informací o potravinách, které se týkají jejich činnosti, a kontrolují plnění těchto požadavků.

1. Provozovatelé potravinářských podniků **zajistí**, aby v podnicích, které řídí, splňovaly potraviny požadavky právních předpisů o poskytování informací o potravinách, které se týkají jejich činnosti, a kontrolují plnění těchto požadavků.

Odůvodnění

Odlišně od ustanovení směrnice o označování potravin 2000/13/ES se mají odpovědnosti rozdělit mezi různé subjekty potravinového řetězce. Navrhovatelka s touto „stupňovitou odpovědností“ nesouhlasí. Dosavadní přístup by měl být zachován. I maloobchodník musí být ze zásady povinen splnit všechny povinnosti, které podle zákona o potravinách vůči spotřebiteli má. Nesmí se stát, že maloobchodník jako bezprostřední smluvní partner spotřebitele ponese jen částečnou odpovědnost.

Pozměňovací návrh 35

Návrh nařízení Čl. 8 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Provozovatelé potravinářských podniků nesmí v podnicích, které řídí, upravovat informace přiložené k potravině, **pokud** by **takové úpravy** mohly uvádět konečného spotřebitele v omyl či jinak snížit úroveň ochrany spotřebitele, zejména s ohledem na zdraví.

Pozměňovací návrh

2. Provozovatelé potravinářských podniků nesmí v podnicích, které řídí, upravovat informace přiložené k potravině, **kteřé** by mohly uvádět konečného spotřebitele v omyl či jinak snížit úroveň ochrany spotřebitele, zejména s ohledem na zdraví.

Pozměňovací návrh 36

Návrh nařízení Čl. 8 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Provozovatelé potravinářských podniků uvádějící na trh poprvé určitou potravinu určenou k dodání konečnému spotřebiteli nebo zařízení společného stravování zajistí uvedení přesných informací o dané potravine v souladu s platnými právními předpisy o poskytování informací o potravinách.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Odlišně od ustanovení směrnice o označování potravin 2000/13/ES se mají odpovědnosti podle návrhu rozdělit mezi různé subjekty potravinového řetězce. Navrhovatelka s touto „stupňovitou odpovědností“ nesouhlasí. Dosavadní přístup by měl být zachován. I maloobchodník musí být ze zásady povinen splnit všechny povinnosti, které podle zákona o potravinách vůči spotřebiteli má. Nesmí se stát, že maloobchodník jako bezprostřední smluvní partner spotřebitele ponese jen částečnou odpovědnost.

Pozměňovací návrh 37

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Provozovatelé potravinářských podniků odpovědní za maloobchodní nebo distribuční činnosti, které nemají vliv na informace o potravinách, musí v mezích své činnosti jednat s řádnou péčí s cílem zajistit soulad s příslušnými požadavky na informace o potravinách, zejména nesmí dodávat potraviny, o nichž na základě informací, které mají k dispozici jako odborníci vědí nebo předpokládají, že nesplňují uvedené požadavky.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Odlišně od ustanovení směrnice o označování potravin 2000/13/ES se mají odpovědnosti podle návrhu rozdělit mezi různé subjekty potravinového řetězce. Navrhovatelka s touto „stupňovitou odpovědností“ nesouhlasí. Dosavadní přístup by měl být zachován. I maloobchodník musí být ze zásady povinen splnit všechny povinnosti, které podle zákona o potravinách vůči spotřebiteli má. Nesmí se stát, že maloobchodník jako bezprostřední smluvní partner spotřebitele ponese jen částečnou odpovědnost.

Pozměňovací návrh 38

Návrh nařízení
Čl. 8 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Provozovatelé potravinářských podniků zajistí v podnicích, které řídí, aby byly informace týkající se nebalených potravin předány provozovateli, který potraviny přebírá, aby bylo případně umožněno poskytnout povinné informace o potravinách uvedené v čl. 9 odst. 1 písm. a) až c) a f) konečnému spotřebiteli.

Pozměňovací návrh

5. Provozovatelé potravinářských podniků zajistí v podnicích, které řídí, aby byly informace týkající se *balených* a nebalených potravin *zpřístupněny* provozovateli, který *s potravinami nakládá*, aby *mu* bylo umožněno poskytnout *na vyžádání* povinné informace o potravinách uvedené v čl. 9 odst. 1 písm. a) až c) a f) konečnému spotřebiteli.

Pozměňovací návrh 39

Návrh nařízení

Čl. 9 – název

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Seznam povinných údajů

Seznam povinných údajů **pro balené potraviny**

Odůvodnění

Mělo by se rozlišovat mezi balenými a nebalenými potravinami.

Pozměňovací návrh 40

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 1 – písm. e Pozměňovací návrh

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

e) čisté množství potraviny;

e) čisté množství potraviny v **okamžiku zabalení**;

Odůvodnění

Čisté množství potraviny se může v průběhu doby, která uplyne mezi výrobou, prodejem a spotřebou, měnit. Výrobce může ovlivnit pouze čisté množství potraviny v okamžiku zabalení a nemůže mu být přičítána odpovědnost za případnou změnu tohoto množství v okamžiku prodeje a/nebo spotřeby potraviny.

Pozměňovací návrh 41

Návrh nařízení

Čl. 9 – odst. 1 – písm. i a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ia) oblast provenience nezpracovaných potravin;

Odůvodnění

Konzultace ukázaly, že si spotřebitelé přejí znát oblast provenience nezpracovaných potravin. Podobné ustanovení existuje v čl. 35 odst. 3.

Pozměňovací návrh 42

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 1 – písm. i b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ib) označení toho, zda potravina pochází z EU či nikoli;

Pozměňovací návrh 43

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 1 – písm. j

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

j) návod k použití v případě **potraviny**, kterou by bez tohoto návodu nebylo možné vhodným způsobem použít;

j) návod k použití v případě **výrobku**, jehož použití v prodávané podobě by mohlo být nebezpečné;

Odůvodnění

Původní formulace by mohla vést k uvádění možnosti použití například na balení soli či mouky. Hlavním záměrem je zaručit bezpečnost.

Pozměňovací návrh 44

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 1 – písm. l

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

l) nutriční údaje.

vypouští se

Odůvodnění

Malé a střední podniky, a zejména podniky zaměřené na řemeslnou výrobu, nemají ani lidské a ani finanční zdroje pro splnění tohoto požadavku.

Pozměňovací návrh 45

Návrh nařízení
Čl. 9 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Komise může pozměnit seznam povinných údajů stanovených v odstavci 1. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

vypouští se

Odůvodnění

Vzhledem k významu tohoto ustanovení je třeba nesvěřovat Komisi výlučnou pravomoc měnit seznam povinných údajů.

Pozměňovací návrh 46

Návrh nařízení
Článek 10 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 10a

Povinné údaje pro nebalené potraviny

1. Pokud potraviny nabízené k prodeji konečnému spotřebiteli a zařízením společného stravování nejsou v hotovém balení nebo pokud jsou potraviny baleny v místě prodeje na požádání spotřebitele nebo baleny do hotového balení pro přímý prodej, mohou členské státy požadovat uvádění některých údajů stanovených v článcích 9 a 10.

2. Členské státy rozhodnou o tom, které údaje jsou povinné.

Odůvodnění

Členské státy by si měly ponechat právo stanovit v závislosti na místních podmínkách a okolnostech normy upravující poskytování informací u nebalených potravin. Jelikož zde neexistují důsledky pro vnitřní trh, není třeba měnit současná pravidla pro nebalené potraviny.

Pozměňovací návrh 47

Návrh nařízení Článek 11

Znění navržené Komisí

U zvláštních druhů nebo skupin potravin může Komise ve výjimečných případech stanovit odchylky od požadavků stanovených v čl. 9 odst. 1 písm. b) a f), pokud nebudou tyto odchylky na úkor vhodné informovanosti konečného spotřebitele a zařízení společného stravování. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Pozměňovací návrh

1. U zvláštních druhů nebo skupin potravin může Komise ve výjimečných případech stanovit odchylky od požadavků stanovených v čl. 9 odst. 1 písm. b) a f), pokud nebudou tyto odchylky na úkor vhodné informovanosti konečného spotřebitele a zařízení společného stravování. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

2. *V případě mléka a mléčných výrobků v obchodní úpravě v podobě skleněných lahví určených k opakovanému použití mohou členské státy přijmout opatření stanovující odchylky od čl. 9 odst. 1 a čl. 10 odst. 2. Znění těchto opatření sdělí neprodleně Komisi.*

Pozměňovací návrh 48

Návrh nařízení Čl. 12 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Hmotnosti a míry se vztahují k metodám a technikám, které umožňují stanovit parametry modelu určeného pro zobrazení skutečnosti.

Pozměňovací návrh 49

Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 3

3. Komise může stanovit dostupnost určitých povinných údajů jiným způsobem než na balení nebo na etiketě za předpokladu, že jsou dodrženy obecné zásady a požadavky stanovené v kapitole II tohoto nařízení. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

3. Komise může stanovit dostupnost určitých povinných údajů jiným způsobem než na balení nebo na etiketě, **zejména díky novým informačním a komunikačním technologiím a** za předpokladu, že jsou dodrženy obecné zásady a požadavky stanovené v kapitole II tohoto nařízení. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Odůvodnění

Nové informační a komunikační technologie umožňují rychlou a levnou výměnu informací. Je možné si představit, že by spotřebitelé mohli získat doplňkové informace prostřednictvím terminálů umístěných v nákupních centrech, které by při čtení čárového kódu poskytl informace o výrobku. Stejně tak je možné si představit, že spotřebitelé by mohli mít přístup k doplňkovým informacím prostřednictvím příslušné internetové stránky.

Pozměňovací návrh 50

Návrh nařízení Čl. 13 – odst. 4

4. V případě nebalených potravin se použijí ustanovení článku 41.

4. Aniž je dotčen článek 41, nevztahují se článek 9, s výjimkou čl. 9 odst. 1 písm. c), a článek 10 na potraviny, které nejsou konečným spotřebitelům či zařízením společného stravování nabízeny k prodeji v podobě hotového balení, nebo které jsou baleny na požádání spotřebitele v místě prodeje nebo do hotového balení pro okamžitý prodej.

Odůvodnění

Podporuje se povinnost stanovená v návrhu nařízení, spočívající v uvádění alergenů na nebaleném zboží. U jiných údajů, než jsou údaje o alergenech, by naproti tomu měl zůstat zachován status quo. Nařízení by nemělo stanovit povinnost uvádět tyto údaje, neboť by to vedlo k tomu, že by musely být aktivně vyloučeny členskými státy, pokud by uvádění těchto údajů nechtěly stanovit.

Pozměňovací návrh 51

Návrh nařízení Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Aniž jsou dotčeny zvláštní právní předpisy Společenství týkající se určitých potravin s ohledem na požadavky stanovené v čl. 9 odst. 1 písm. a) až k), **jsou-li** povinné údaje stanovené v čl. 9 odst. 1 uvedeny na obalu nebo na etiketě **k němu připevněné, vytisknou se na obalu nebo etiketě písmem o velikosti 3 mm a uvedou způsobem zajišťujícím dostatečně velký kontrast mezi tiskem a pozadím.**

Pozměňovací návrh

1. Aniž jsou dotčeny zvláštní právní předpisy Společenství týkající se určitých potravin s ohledem na požadavky stanovené v čl. 9 odst. 1 písm. a) až k), **jsou** povinné údaje stanovené v čl. 9 odst. 1 uvedeny na obalu nebo na etiketě **snadno čitelným** způsobem.

Pozměňovací návrh 52

Návrh nařízení Čl. 14 – odst. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Podkladová barva etikety je odlišná od podkladové barvy výrobku, aby byl vytvořen kontrast, který zaručí čitelnost a srozumitelnost uváděných informací.

Pozměňovací návrh 53

Návrh nařízení Čl. 14 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Komise může přijmout podrobná pravidla pro uvádění povinných údajů a rozšířit požadavky uvedené v odstavci 2 na další povinné údaje u zvláštních skupin nebo druhů potravin uvedených v člancích 10 a 38. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než

Pozměňovací návrh

vypouští se

podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Odůvodnění

Tento odstavec by Komisi svěřoval příliš rozsáhlé pravomoci, a to tím spíše, že se nijak netýká „jiných než podstatných prvků“.

Pozměňovací návrh 54

**Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 4**

Znění navržené Komisí

4. Minimální velikost písma stanovená v odstavci 1 se nevztahuje na obaly nebo nádoby, jejichž největší plocha měří méně než 10 cm².

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Navrhovaná minimální velikost písma 3 mm je pro mnoho etiket neproveditelná. Pravidla se stanou ještě nejasnějšími, pokud se bude rozlišovat podle plochy obalů.

Pozměňovací návrh 55

**Návrh nařízení
Čl. 14 – odst. 6**

Znění navržené Komisí

6. Povinné informace o potravině se vyznačí na dobře viditelném místě tak, aby byly dobře viditelné, snadno čitelné a případně nesmazatelné. Nesmějí být žádným způsobem skryty, **zastřeny, zastíněny nebo přerušeny jiným textem nebo vyobrazením či jiným zásahem.**

Pozměňovací návrh

6. Povinné informace o potravině se vyznačí na dobře viditelném místě tak, aby byly dobře viditelné, snadno čitelné a případně nesmazatelné. Nesmějí být žádným způsobem skryty, zastíněny nebo přerušeny jiným textem nebo vyobrazením či jiným zásahem.

Odůvodnění

Zavádí se nedefinovaný pojem („zastřeny“), který by mohl vést k debatám a problémům.

Pozměňovací návrh 56

Návrh nařízení Čl. 16 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy, v nichž je potravinu uváděna na trh, mohou na svém území stanovit, že údaje musí být uvedeny v jednom nebo více jazycích z úředních jazyků Společenství.

Pozměňovací návrh

2. Členské státy, v nichž je potravinu uváděna na trh, mohou na svém území stanovit, že údaje musí být uvedeny v jednom nebo více jazycích z úředních jazyků Společenství. ***Tento požadavek však nebrání tomu, aby byl namísto toho povinný údaj uveden v jiných úředních jazycích Společenství, které jsou snadno srozumitelné spotřebitelům v dotčených členských státech.***

Odůvodnění

Ačkoli údaje o potravinách musí být poskytnuty v jazyce srozumitelném pro spotřebitele, neměla by tato pravidla narušit volný pohyb zboží. Jazyková pravidla by měla být dostatečně flexibilní, aby spotřebitelům umožnila přístup k informacím v jazyce, kterému, ač možná není jejich mateřským jazykem, bez potíží rozumí. Judikatura Soudního dvora tuto flexibilitu podporuje.

Pozměňovací návrh 57

Návrh nařízení Čl. 17 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. V případě skleněných lahví určených k opakovanému použití, které jsou nesmazatelně označeny a které z tohoto důvodu nejsou opatřeny etiketou, krčkovou nebo rukávovou etiketou, jsou povinné pouze údaje stanovené v čl. 9 odst. 1 písm. a), c), e), f) a l).

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 58

Návrh nařízení Čl. 17 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. V případě obalů nebo nádob, jejichž největší plocha měří méně než 10 cm², jsou na obalu nebo etiketě povinné pouze údaje stanovené v čl. 9 odst. 1 písm. a), c), e) **a f)**. Údaje uvedené v čl. 9 odst. 1 písm. b) se uvedou jinými prostředky nebo se poskytnou na žádost spotřebitele.

Pozměňovací návrh

2. V případě obalů nebo nádob, jejichž největší plocha měří méně než 10 cm², **nebo miniaturních láhví, jejichž největší etiketa nepřesahuje 25 cm²**, jsou na obalu nebo etiketě povinné pouze údaje stanovené v čl. 9 odst. 1 písm. a), c), e), f) **a g)**. Údaje uvedené v čl. 9 odst. 1 písm. b) se uvedou jinými prostředky nebo se poskytnou na žádost spotřebitele.

Odůvodnění

V některých oblastech, zejména v oblasti lihovin, je prodej miniaturních láhví o objemu většinou 5 cl velmi rozšířený. Vzhledem k velikosti těchto láhví a jejich funkci jako „ochutnávkových balení“, je vhodné, aby se na ně také vztahovala výjimka z některých požadavků na označování. Tyto láhve lze ovšem obtížně změřit, aby byla stanovena jejich největší povrchová plocha. Proto je jednodušší, v neposlední řadě i pro donucovací orgány, aby určujícím faktorem pro výjimku byla velikost největší etikety.

Pozměňovací návrh 59

Návrh nařízení Čl. 20 – písm. e

Znění navržené Komisí

e) **víno podle definice nařízení Rady (ES) č. 1493/1999, pivo a lihoviny podle definice čl. 2 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. [...] ze dne [...] o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89.** Komise předloží **po [pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost] zprávu**, která se bude týkat uplatňování článku 19 na tyto produkty a tuto zprávu může doprovodit zvláštními opatřeními, která stanoví pravidla pro označování složek. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich

Pozměňovací návrh

e) **alkoholické nápoje.** Komise předloží pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost zprávu, která se bude týkat uplatňování článku 19 na tyto produkty a tuto zprávu může doprovodit zvláštními opatřeními, která stanoví pravidla pro označování složek **těchto výrobků**. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Odůvodnění

Bylo bych chybou označovat alkoholické nápoje způsobem, který může spotřebitele uvádět v omyl nebo podporovat nepřiměřenou spotřebu. Bylo by rovněž chybou, kdyby tyto návrhy byly diskriminační a narušovaly hospodářskou soutěž mezi konkurenčními produkty. Je nevhodné uplatňovat obecná ustanovení návrhů na tyto produkty, a to zejména z toho důvodu, že tyto návrhy vyžadují, aby Komise předložila další návrhy, jež jsou vhodné pro odvětví alkoholických nápojů.

Pozměňovací návrh 60

Návrh nařízení

Čl. 23 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) je dotčená složka nebo skupina složek na etiketě zdůrazněna slovy, vyobrazením nebo grafickým znázorněním; nebo

Pozměňovací návrh

b) je dotčená složka nebo skupina složek na etiketě zdůrazněna slovy, vyobrazením nebo grafickým znázorněním, **a to s cílem dodržovat zásady týkající se hmotnosti a rozměrů a vyhnout se jakýmkoli zavádějícím tvrzením o nutriční hodnotě;** nebo

Pozměňovací návrh 61

Návrh nařízení

Čl. 26 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Návod k použití potraviny se uvede takovým způsobem, aby umožnil její vhodné použití.

Pozměňovací návrh

1. Návod **ke skladování a** k použití potraviny **musí být uveden** takovým způsobem, aby umožnil její vhodné použití.

Pozměňovací návrh 62

Návrh nařízení

Čl. 29 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí

b) množství tuku, nasycených mastných kyselin, sacharidů (s konkrétním uvedením cukrů) a soli.

Pozměňovací návrh

b) množství **bílkovin**, tuku, nasycených mastných kyselin, sacharidů (s konkrétním uvedením cukrů) a soli.

Odůvodnění

Množství bílkovin by mělo být zahrnuto v povinných nutričních údajích, aby mohl spotřebitel zjistit celkové nutriční složení dané potraviny.

Pozměňovací návrh 63

Návrh nařízení

Čl. 29 – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Tento odstavec se nevztahuje na **víno podle definice nařízení Rady (ES) č. 1493/1999, pivo a lihoviny podle definice čl. 2 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. [...] ze dne [...] o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 1576/89**. Komise předloží *po [pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost] zprávu, která se bude týkat uplatňování tohoto odstavce* na tyto produkty a tuto zprávu může doprovodit zvláštními opatřeními, která stanoví pravidla pro **povinné nutriční údaje u těchto výrobků**. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Pozměňovací návrh

Tento odstavec se nevztahuje na **alkoholické nápoje**. Komise předloží *do [pět let po vstupu tohoto nařízení v platnost] zprávu, která se bude týkat uplatňování článku 19* na tyto produkty a tuto zprávu může doprovodit zvláštními opatřeními, která stanoví pravidla pro **poskytování nutričních údajů o těchto výrobcích spotřebitelům**. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Odůvodnění

Společnou vlastností produktů, na které se uplatní tato výjimka, je, že obsahují alkohol. Je nevhodné uplatňovat obecná ustanovení těchto návrhů na tyto produkty, zejména protože tyto návrhy vyžadují, aby Komise zveřejnila další návrhy, jež se uplatní specificky na odvětví

alkoholických nápojů.

Pozměňovací návrh 64

Návrh nařízení

Čl. 29 – odst. 2 – větě

Znění navržené Komisí

2. Nutriční údaje **mohou** obsahovat také množství jedné nebo více z těchto položek:

Pozměňovací návrh

2. Nutriční údaje **musí** uvádět také množství jedné nebo více z těchto položek:

Pozměňovací návrh 65

Návrh nařízení

Čl. 29 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) **trans-tuků;**

Pozměňovací návrh

a) **nasycených mastných kyselin;**

Odůvodnění

Je třeba rozlišovat mezi transmastnými kyselinami přežvýkavců, které se přirozeně vyskytují např. v mase a v mléčných výrobcích, a mezi transmastnými kyselinami, které vznikají během průmyslového zpracování (a které jsou rovněž označovány jako nepřirodní, průmyslově vyrobené, umělé nebo průmyslové). Toto rozlišení již Evropský parlament přijal ve své zprávě o bílé knize týkající se zdravotních problémů souvisejících s výživou, nadváhou a obezitou. Neexistují žádné doklady o tom, že by konzumace transmastných kyselin přežvýkavců, které se ve stravě vyskytují přirozeně, měla negativní dopady na zdraví. Jelikož transmastné kyseliny přežvýkavců vyskytující se přirozeně např. v mase či v mléčných výrobcích nepředstavují pro spotřebitele žádné zdravotní riziko, nemusí se na ně, narozdíl od průmyslově vyrobených transmastných kyselin, vztahovat požadavky v rámci nutričního označování.

Pozměňovací návrh 66

Návrh nařízení

Čl. 29 – odst. 2 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) umělých trans-tuků;

Pozměňovací návrh 67

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ca) cukrů;

Odůvodnění

Z důvodu větší koherentnosti textu je nezbytná úprava seznamu dobrovolných nutričních údajů založená na pozměňovacím návrhu k čl. 29 odst. 1 o povinných nutričních údajích.

Pozměňovací návrh 68

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 2 – písm. g

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

g) bílkoviny

vypouští se

Odůvodnění

Bílkoviny by měly patřit k povinně uváděným nutričním údajům.

Pozměňovací návrh 69

Návrh nařízení
Čl. 29 – odst. 2 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ga) sůl;

Odůvodnění

Z důvodu větší koherentnosti textu je nezbytná úprava seznamu dobrovolných nutričních údajů založená na pozměňovacím návrhu k čl. 29 odst. 1 o povinných nutričních údajích.

Pozměňovací návrh 70

Návrh nařízení
Čl. 30 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Komise **může** stanovit převodní faktory pro vitamíny a minerální látky uvedené v bodě 1 části A přílohy XI pro účely přesnějšího výpočtu jejich obsahu v potravinách, a zařadit je do přílohy XII. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Pozměňovací návrh 71

Návrh nařízení

Čl. 30 – odst. 4 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Vzhledem k tomu, že uváděné hodnoty jsou založené na průměrných analýzách prováděných provozovateli potravinářských podniků, nese s sebou výše uvedené ustanovení riziko výrazných rozdílů mezi uvedenými hodnotami a hodnotami skutečnými, které musí být co nejvíce minimalizováno.

Pozměňovací návrh 72

Návrh nařízení

Čl. 31 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Energetická hodnota a obsah živin uvedené v odstavci 1 se vyjádří na 100 g nebo 100 ml **nebo**, s výhradou čl. 32 odst. 2 a 3, **na jednu porci**.

Pozměňovací návrh

2. Komise **musí** stanovit převodní faktory pro vitamíny a minerální látky uvedené v bodě 1 části A přílohy XI pro účely přesnějšího výpočtu jejich obsahu v potravinách, a zařadit je do přílohy XII. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Pozměňovací návrh

Tam, kde je to možné, stanoví Komise ve spolupráci s členskými státy nejvyšší přípustné rozdíly mezi uváděnými a skutečnými hodnotami.

Odůvodnění

Pozměňovací návrh

2. Energetická hodnota a obsah živin uvedené v odstavci 1 se vyjádří na **jednotlivou porci a na dávku o hmotnosti** 100 g nebo **o objemu** 100 ml, s výhradou čl. 32 odst. 2 a 3.

Pozměňovací návrh 73

Návrh nařízení Čl. 31 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. **Povinné** nutriční údaje *se případně vyjádří* v procentech referenčních příjmů stanovených v části B přílohy XI a jsou vztaženy na 100 g nebo 100 ml **nebo na jednu porci**. Údaje o vitamínech a minerálních látkách, jsou-li uváděny, se též vyjádří v procentech referenčních příjmů stanovených v bodě 1 části A přílohy XI.

Pozměňovací návrh

3. **Aniž jsou dotčena ustanovení čl. 31 odst. 2 mohou být povinné** nutriční údaje **vyjádřeny také** v procentech referenčních příjmů stanovených v části B přílohy XI a jsou vztaženy na 100 g nebo 100 ml. Údaje o vitamínech a minerálních látkách, jsou-li uváděny, se též vyjádří v procentech referenčních příjmů stanovených v bodě 1 části A přílohy XI.

Odůvodnění

System doporučených denních dávek, který vytvořil potravinářský průmysl, se nemusí nutně zakládat na vědeckých poznatcích v oblasti zdravé výživy. Navíc uplatňování tohoto systému dosud nebylo vědecky vyhodnoceno. Je proto nanejvýš nutné, aby před přijetím tohoto nařízení vydal Evropský úřad pro bezpečnost potravin k těmto záležitostem své odborné stanovisko. Aby mohl spotřebitel srovnat různé potraviny v rámci téže kategorie – bez ohledu na velikost a obsah balení – je naprosto nezbytné, aby bylo množství energie a živin vždy vyjádřeno na 100 g nebo 100 ml. Vyjádření nutričních údajů v procentech denních referenčních příjmů může být pro některé spotřebitele užitečné, ale nemělo by být povinné.

Pozměňovací návrh 74

Návrh nařízení Čl. 32 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Kromě nutričních údajů vyjádřených na 100 g nebo na 100 ml uvedených v čl. 31 odst. 2 **může** být tato informace vyjádřena na jednu porci, jejíž množství je vyznačeno na etiketě, pokud je uveden počet porcí v balení.

Pozměňovací návrh

1. Kromě nutričních údajů vyjádřených na 100 g nebo na 100 ml uvedených v čl. 31 odst. 2 **musí** být tato informace vyjádřena na jednu porci, jejíž množství je vyznačeno na etiketě, pokud je uveden počet porcí v balení.

Pozměňovací návrh 75

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Je-li potravina balena jako jednotlivá porce, mohou být nutriční údaje vyjádřeny pouze na jednu porci.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 76

Návrh nařízení
Čl. 32 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Komise stanoví vyjádření údajů pouze v přepočtu na jednu porci u potravin v obchodní úpravě v podobě balení s více porcemi potravin, které nejsou baleny jako jednotlivé porce. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulačním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 77

Návrh nařízení
Čl. 33 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) forma vyjádření údajů je zaměřena na to, aby spotřebitelům usnadnila pochopení přínosu nebo významu potravin z hlediska energetické hodnoty a obsahu živin určité stravy;

Pozměňovací návrh

a) forma vyjádření údajů je zaměřena na to, aby spotřebitelům usnadnila pochopení přínosu nebo významu potravin z hlediska energetické hodnoty a obsahu živin určité stravy; **v každém případě musí toto vyjádření přesně odrážet nutriční hodnotu složky s cílem vyhnout se veškerým zavádějícím tvrzením.**

Vyjádření odlišující jednotlivé složky musí umožnit identifikaci hlavních živin v hlavním zorném poli balení. U hlavních

živin musí být uvedena číselná hodnota uvádějící množství živin v balení, aby byl spotřebitel lépe informován;

Pozměňovací návrh 78

Návrh nařízení Čl. 34 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Údaje uvedené v čl. 31 odst. 2 týkající se **povinných** nutričních údajů se uvedou **v hlavním** zorném poli. **V příslušných případech se uvedou** na jednom místě ve **srozumitelném** formátu v tomto pořadí: energetická hodnota, tuky, nasycené mastné kyseliny, **sacharidy (s konkrétním uvedením cukrů)** a sůl.

Pozměňovací návrh

1. Údaje uvedené v čl. 29 odst. 1 a 2 týkající se nutričních údajů se uvedou **ve stejném** zorném poli. **Uvedou se** na jednom místě ve formátu **tabulky** v tomto pořadí: energetická hodnota, **bílkoviny, sacharidy (s konkrétním uvedením cukrů)**, tuky, nasycené mastné kyseliny a sůl.

Odůvodnění

Je vhodnější, aby byly povinné i nepovinné údaje o nutriční hodnotě uváděny ve stejné části zorného pole – jak to stanoví platná právní úprava v případě nutričních údajů –, neboť by pro spotřebitele bylo nepřehledné, pokud by museli hledat různé nutriční údaje na různých místech balení.

Pozměňovací návrh 79

Návrh nařízení Čl. 34 – odst. 5 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ba) použité grafické zobrazení nebo symboly mohou být použity až po konzultaci s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

Pozměňovací návrh 80

Návrh nařízení
Článek 34 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 34a

Výjimky z uvádění nutričních údajů

Komise stanoví regulativním postupem s kontrolou podle čl. 49 odst. 4 nejpozději do 31. prosince 2009 zvláštní kritéria pro výjimky z uvádění povinných nutričních údajů pro malé zemědělské a řemeslné podniky, jež vyrábějí a prodávají určité typy potravin, které nejsou zpracovány nebo které jsou zpracovány pouze v malé míře nebo u nichž nejsou údaje o nutriční hodnotě určujícím faktorem výběru spotřebitele, pokud není povinnost poskytovat tyto údaje stanovena jinými právními předpisy Společenství.

Pozměňovací návrh 81

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. V případě, že jsou informace o potravinách, na něž se vztahuje toto nařízení, poskytovány dobrovolně, musí tyto informace ***splňovat příslušné specifické požadavky stanovené v tomto nařízení.***

1. V případě, že jsou informace o potravinách, na něž se vztahuje toto nařízení, poskytovány dobrovolně, musí ***být*** tyto informace ***jasně čitelné.***

Odůvodnění

Pokud je vyžadováno, aby dobrovolně poskytované informace o potravině byly uváděny stejným způsobem jako u povinně uváděných informací, je pravděpodobné, že výrobci toto dobrovolné uvádění zruší. Důsledkem stávajícího návrhu tak je, že spotřebitelé budou dostávat méně informací než v současnosti.

Pozměňovací návrh 82

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Aniž je dotčeno označování v souladu se zvláštními předpisy Společenství, použijí se odstavce 3 a 4, pokud je země původu nebo provenience potravin **dobrovolně** uvedena, aby informovala spotřebitele o tom, že potravina má původ nebo pochází z **Evropského společenství nebo** dané země či místa.

Pozměňovací návrh

2. Aniž je dotčeno označování v souladu se zvláštními předpisy Společenství, **např. s nařízením Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality¹, a s nařízením Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin²**, použijí se odstavce 3 a 4, pokud je země původu nebo provenience potravin **povinně** uvedena, aby informovala spotřebitele o tom, že potravina má původ nebo pochází z dané země či místa.
V těchto případech se použije označení „vyrobeno v Evropské unii (členský stát)“, po němž může následovat také název dané oblasti Unie.

¹ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

Odůvodnění

Uvedením oblasti vyhovíme přání mnoha spotřebitelů, pokud jde o označování regionálních specialit. Označení „vyrobeno v Evropské unii“ prokazuje, že byly dodrženy příslušné právní předpisy Společenství týkající se potravin, což může být pro spotřebitele zajímavá informace.

Pozměňovací návrh 83

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 2 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Aby byla zajištěna úplná sledovatelnost potravin „z pole či chléva až na talíř“, umožňuje systém označování zajistit vysledovatelnost produktů, jak pokud jde o zemi původu, tak pokud jde o původního

výrobce.

Pozměňovací návrh 84

Návrh nařízení

Čl. 35 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. S výjimkou hovězího a telecího masa může **označení** země původu nebo provenience masa **udávat jedno místo původu pouze v případě, že se zvířata narodila, byla chována a poražena ve stejné zemi** nebo **na stejném místě. V ostatních případech se uvedou informace o všech různých místech, kde se zvířata narodila, byla chována a poražena.**

Pozměňovací návrh

4. S výjimkou hovězího a telecího masa může **být jako** země původu nebo provenience masa **a drůbeže označeno pouze místo, ve kterém byla** zvířata chována **a/nebo** poražena, **tedy nikoli místo chovu, porážky, zpracování** nebo **balení. Lze však také uvést místo narození, chovu, porážky, zpracování a balení. Pochází-li maso z Evropské unie, musí být tento původ v EU uveden.**

Pozměňovací návrh 85

Návrh nařízení

Čl. 35 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

5a. U whisky se údaj o zemi původu uvede vždy, a to v hlavním zorném poli. Pokud je whisky vyráběna ve více než jedné zemi, uvede se jméno každé z nich.

Odůvodnění

Již tradičně se na obalech whisky prodávané v Evropské unii uvádí země původu. Spotřebitelé této informaci přikládají značný význam. U některých značek whisky, jež nenesou informaci o zemi původu, se užívají jiné údaje, aby vznikl dojem, že pocházejí z jedné z hlavních zemí vyrábějících whisky, ačkoli tomu tak není. Je proto vhodné, aby u všech značek whisky prodávaných v EU byl výslovně uveden jejich původ, a zabránilo se tak uvádění spotřebitelů v omyl.

Pozměňovací návrh 86

Článek 35a

Společný pozitivní nutriční symbol

1. Komise vytvoří nejpozději do 1. ledna 20XX (tři roky od přijetí tohoto nařízení) v souladu s regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3 společný pozitivní nutriční symbol s cílem pomoci spotřebitelům najít zdravější alternativu v rámci kategorií potravin.

2. Potraviny způsobilé nést společný pozitivní nutriční symbol splňují kritéria stanovená Komisí a nutriční profily stanovené podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 ze dne 20. prosince 2006 o výživových a zdravotních tvrzeních při označování potravin¹.

3. Kritéria uvedená v odstavci 2 se stanoví zejména s ohledem na:

a) celkové nutriční složení potraviny a přítomnost živin, jejichž vliv na zdraví byl vědecky prokázán;

b) úlohu a význam potraviny (nebo skupiny potravin) a její podíl na výživě obyvatelstva obecně, případně na výživě některých rizikových skupin, např. dětí.

Kritéria se stanoví na základě vědeckých poznatků o stravě a výživě a jejich dopadech na zdraví.

Při stanovování kritérií Komise požádá Evropský úřad pro bezpečnost potravin, aby jí do dvanácti měsíců předložil relevantní vědecké stanovisko.

¹ Úř. věst. L 404, 30.12.2006, s. 9.

Odůvodnění

Společný pozitivní nutriční symbol má spotřebitelům pomoci najít zdravější alternativu při

nákupu potravin v Evropské unii. Potravina označená pozitivním symbolem by například mohla obsahovat méně tuku, cukru, a soli a více potravní vlákniny než potravinářské výrobky stejného druhu, jež tímto symbolem označeny nejsou. Pokud spotřebitelé dají přednost potravinám opatřeným pozitivním symbolem, budou mít větší šanci zvýšit kvalitu své stravy, čímž mohou zlepšit své současné i budoucí zdraví. Díky pozitivnímu symbolu mohou spotřebitelé velmi snadno učinit rozhodnutí v zájmu svého zdraví, a to pouze na základě letného pohledu v okamžiku nákupu. Potraviny opatřené pozitivním symbolem jsou vhodné pro všechny zdravé jedince – dospělé, dospívající i děti nad určitý věk. Potraviny, které jsou označeny pozitivním symbolem, nejsou „dietní“, ale jsou určeny pro všechny, kdo se chtějí stravovat zdravě.

Pozměňovací návrh 87

Návrh nařízení

Článek 36

Znění navržené Komisí

Článek 36

Obchodní úprava

Dobrovolné informace nesmí být zobrazeny na úkor prostoru vyhrazenému povinným informacím.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Tento článek v evropských právních předpisech nemá své místo a mohl by vést k nekalé hospodářské soutěži mezi členskými státy, neboť tato ustanovení by mohla být vykládána různě, což by mohlo znevýhodňovat výrobce a učinit celý systém pro spotřebitele nepřehledným.

Pozměňovací návrh 88

Návrh nařízení

Článek 38

Znění navržené Komisí

Článek 38

Vnitrostátní předpisy o dalších povinných údajích

1. Kromě povinných údajů stanovených v čl. 9 odst. 1 a v článku 10 mohou členské státy v souladu s postupem stanoveným v článku 42 vyžadovat pro

Pozměňovací návrh

vypouští se

zvláštní druhy nebo skupiny potravin další povinné údaje, které jsou oprávněné z důvodu:

a) ochrany veřejného zdraví,

b) ochrany spotřebitelů,

c) předcházení podvodům,

d) ochrany práv průmyslového a obchodního vlastnictví, uvádění proveniencce, označení místa původu a předcházení nekalé soutěži.

2. Členské státy mohou použít odstavec 1 k zavedení opatření o povinném uvádění země původu nebo proveniencce potravin, pouze pokud existuje prokazatelná spojitost mezi některými vlastnostmi dané potraviny a jejím původem nebo proveniencí. Spolu s oznámením těchto opatření Komisi poskytnou členské státy zároveň i důkaz, že většina spotřebitelů přikládá poskytnutí této informace velký význam.

Odůvodnění

Tento článek v evropských právních předpisech nemá své místo a mohl by vést k nekalé hospodářské soutěži mezi členskými státy, neboť tato ustanovení by mohla být vykládána různě, což by mohlo znevýhodňovat výrobce a učinit celý systém pro spotřebitele nepřehledným.

Pozměňovací návrh 89

Návrh nařízení Článek 40

Znění navržené Komisí

Až do přijetí předpisů Společenství uvedených v čl. 20 písm. e) mohou členské státy nadále **používat vnitrostátní** pravidla týkající se uvádění složek v případě nápojů obsahujících více než 1,2 % (obj.) alkoholu.

Pozměňovací návrh

Až do přijetí předpisů Společenství uvedených v čl. 20 písm. e) mohou členské státy, **kteří již v době vstupu tohoto nařízení v platnost měly vlastní vnitrostátní pravidla**, nadále **tato** pravidla týkající se uvádění složek v případě nápojů obsahujících více než 1,2 % (obj.) alkoholu **používat**.

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že cílem nového nařízení je harmonizace a zjednodušení pravidel označování, je vhodné zajistit, aby v oblastech, ve kterých jsou plánována nová evropská pravidla, nebyla zaváděna nová vnitrostátní opatření. Pokud však jsou již taková vnitrostátní pravidla v platnosti, měla by být zachována do doby, než vstoupí v platnost evropská pravidla.

Pozměňovací návrh 90

Návrh nařízení Článek 41

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 41

vypouští se

Vnitrostátní opatření pro nebalené potraviny

1. Pokud potraviny nabízené k prodeji konečnému spotřebiteli a zařízením společného stravování nejsou v hotovém balení nebo pokud jsou potraviny baleny v místě prodeje na požádání spotřebitele nebo baleny do hotového balení pro přímý prodej, mohou členské státy stanovit podrobná pravidla pro způsob uvádění údajů stanovených v článku 9 a 10.

2. Členské státy mohou rozhodnout, že nebudou vyžadovat poskytování některých údajů podle odstavce 1, kromě těch, které jsou stanoveny v čl. 9 odst. 1 písm. c), za podmínky, že spotřebitel nebo zařízení společného stravování i tak obdrží dostatečné informace.

3. Členské státy neprodleně oznámí Komisi znění opatření uvedených v odstavcích 1 a 2.

Odůvodnění

Tento článek v evropských právních předpisech nemá své místo a mohl by vést k nekalé hospodářské soutěži mezi členskými státy, neboť tato ustanovení by mohla být vykládána různě, což by mohlo znevýhodňovat výrobce a učinit celý systém pro spotřebitele nepřehledným.

Pozměňovací návrh 91

Návrh nařízení Čl. 41 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Pokud potraviny nabízené k prodeji konečnému spotřebiteli a zařízením společného stravování nejsou v hotovém balení nebo pokud jsou potraviny baleny v místě prodeje na požádání spotřebitele nebo baleny do hotového balení pro přímý prodej, **mohou členské státy stanovit podrobná pravidla** pro způsob uvádění údajů stanovených v článku 9 a 10.

Pozměňovací návrh

1. Pokud potraviny nabízené k prodeji konečnému spotřebiteli a zařízením společného stravování nejsou v hotovém balení nebo pokud jsou potraviny baleny v místě prodeje na požádání spotřebitele nebo baleny do hotového balení pro přímý prodej, **musí provozovatel potravinářského podniku uvádět údaje stanovené v čl. 9 odst. 1 písm. c). Členské státy mohou stanovit obecné pokyny** pro způsob uvádění **povinných** údajů stanovených v článku 9 a 10.

Odůvodnění

Podporuje se povinnost stanovená v návrhu nařízení, spočívající v uvádění alergenů na nebaleném zboží. U ostatních údajů by naproti tomu měl zůstat zachován status quo. Povinnost uvádět tyto údaje by neměla být stanovena nařízením, neboť by to pro členské státy znamenalo, že by je musely aktivně vyloučit, pokud by uvádění těchto údajů nechtěly stanovit.

Pozměňovací návrh 92

Návrh nařízení Čl. 41 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy mohou rozhodnout, že **nebudou vyžadovat poskytování některých údajů podle odstavce 1, kromě těch, které jsou stanoveny v čl. 9 odst. 1 písm. c), za podmínky, že spotřebitel nebo zařízení společného stravování i tak obdrží dostatečné informace.**

Pozměňovací návrh

2. Členské státy mohou rozhodnout **o povinnosti uvádět veškeré údaje stanovené v člancích 9 a 10, nebo některé z nich. Na požádání lze spotřebitelům poskytovat ústní informace.**

Pozměňovací návrh 93

Návrh nařízení
Čl. 41 – název

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Vnitrostátní opatření *pro nebalené potraviny*

Vnitrostátní opatření

Odůvodnění

Balené potraviny nebo pokrmy poskytované drobnými maloobchodními zařízeními nebo zařízeními společného stravování jsou vyráběny nestandardním způsobem, kdy se jejich složení a recepty mohou často měnit, a to i třeba ze dne na den. Je proto důležité, aby byly tyto druhy potravin vyjmuty z požadavků na uvádění nutričních údajů, a to buď obecně, nebo tím, že se členským státům udělí právo stanovit pro tyto kategorie zvláštní pravidla, jak tomu již je u nebalených potravin.

Pozměňovací návrh 94

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3. Členské státy *neprodleně oznámí Komisi znění opatření uvedených v odstavcích 1 a 2.*

3. Členské státy *mohou rozhodnout, že nebudou požadovat poskytování nutričních údajů stanovených v čl. 9 odst. 1 písm. l) u balených potravin a balených pokrmů vyrobených místními maloobchody nebo zařízeními společného stravování a přímo dodávaných konečnému spotřebiteli.*

Odůvodnění

Balené potraviny nebo pokrmy poskytované drobnými maloobchodními zařízeními nebo zařízeními společného stravování jsou vyráběny nestandardním způsobem, kdy se jejich složení a recepty mohou často měnit, a to i třeba ze dne na den. Je proto důležité, aby byly tyto druhy potravin vyjmuty z požadavků na uvádění nutričních údajů, a to buď obecně, nebo tím, že se členským státům udělí právo stanovit pro tyto kategorie zvláštní pravidla, jak tomu již je u nebalených potravin.

Pozměňovací návrh 95

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Komise konzultuje Stálý výbor pro potravinový řetězec a zdraví zvířat zřízený podle čl. 58 odst. 1 nařízení (ES) č. 178/2002, **pokud považuje tyto konzultace za užitečné nebo pokud to požaduje členský stát.**

Pozměňovací návrh

2. Komise konzultuje Stálý výbor pro potravinový řetězec a zdraví zvířat zřízený podle čl. 58 odst. 1 nařízení *Evropského parlamentu a Rady* (ES) č. 178/2002. **Komise rovněž zavede postup formálního oznamování pro všechny zúčastněné strany v souladu s ustanoveními směrnice *Evropského parlamentu a Rady* 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů¹.**

¹ Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37.

Odůvodnění

Stávající postupy pro zavádění nových opatření týkajících se označování jsou nedostatečně transparentní a neexistuje povinnost konzultovat externí zúčastněné strany. Vzhledem k tomu, že nová pravidla označování budou mít negativní dopad na volný pohyb zboží, je důležité, aby byly návrhy nových opatření předmětem široké konzultace a aby měly zúčastněné strany možnost vyjádřit své stanovisko. Návrhy by neměly být přijaty dříve, než bude posouzena jejich slučitelnost se svobodami vnitřního trhu.

Pozměňovací návrh 96

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Směrnice *Evropského parlamentu a Rady* 98/34/ES ze dne 22. června 1998 o postupu při poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů se nepoužije na opatření, na něž se vztahuje oznamovací postup v odstavcích 1 až 4.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Odůvodnění

Pozměňovací návrh k čl. 42 odst. 2 zavádí transparentní oznamovací postup, který zahrnuje spotřebitele i výrobce. Tento postup je mimořádně důležitý při posuzování nových informací

uváděných na etiketách. Je proto vhodné odstranit výjimku z formální kontroly jakýchkoli nových návrhů v oblasti označování.

Pozměňovací návrh 97

Návrh nařízení

Článek 44

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 44

vypouští se

Vnitrostátní systémy

1. Členské státy mohou přijmout, doporučit nebo jinak schválit vnitrostátní systémy výlučně nezávazných pravidel, jako jsou doporučení, rady, standardy nebo jakákoli jiná nezávazná pravidla (dále jen „vnitrostátní systémy“), které jsou zaměřené na zajištění používání níže uvedených ustanovení a jsou v souladu se základními požadavky stanovenými v tomto nařízení:

a) čl. 33 odst. 2 týkající se dalších forem vyjádření nutričních údajů;

b) čl. 34 odst. 5 týkající se způsobu uvedení nutričních údajů.

2. Komise může stanovit provádění dalších ustanovení právních předpisů o poskytování informací o potravinách kromě ustanovení uvedených v odstavci 1 v rámci vnitrostátních systémů a příslušné základní požadavky. Opatření, jejichž předmětem je změna jiných než podstatných prvků tohoto nařízení jejich doplněním, se přijímají regulativním postupem s kontrolou uvedeným v čl. 49 odst. 3.

3. Členské státy mohou vyvíjet vnitrostátní systémy z vlastního podnětu nebo na žádost zúčastněných stran v souladu s obecnými zásadami a požadavky stanovenými v kapitole II a III tohoto nařízení a:

a) na základě důkladného

spotřebitelského průzkumu; a

b) na základě využití osvědčených postupů získaných v rámci rozsáhlých konzultací s širokým okruhem zúčastněných stran.

4. Vnitrostátní systémy zahrnují vhodné mechanismy umožňující spotřebitelům identifikovat potraviny, které jsou označeny v souladu s vnitrostátními systémy, sledovat úroveň dodržování daného systému a posoudit jeho dopad.

5. Členské státy poskytnou Komisi údaje o vnitrostátních systémech stanovených v odstavci 1, včetně identifikátoru potravin, které jsou podle daného vnitrostátního systému označovány. Komise tyto údaje zpřístupní veřejnosti, zejména prostřednictvím internetové stránky k tomu určené.

6. Komise podporuje a organizuje výměnu informací mezi členskými státy a s vlastními útvary o otázkách týkajících se přijetí a provádění vnitrostátních systémů. Podporuje zapojení zúčastněných stran v této výměně zejména prostřednictvím poradní skupiny pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a rostlin zřízené rozhodnutím Komise 2004/613/ES ze dne 6. srpna 2004 na vytvoření poradní skupiny potravinového řetězce a zdraví zvířat a rostlin.

7. Komise může po konzultaci s členskými státy přijmout pokyny týkající se použití tohoto článku.

Odůvodnění

Specifické vnitrostátní výjimky jsou překážkou volného pohybu zboží a ohrožují evropský vnitřní trh.

Pozměňovací návrh 98

Návrh nařízení
Čl. 53 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Ustanovení čl. 14 odst. 1 se použije od [prvního dne měsíce následujícího po 3 letech od vstupu v platnost].

Pozměňovací návrh

Použije se od prvního dne měsíce následujícího po 3 letech od vstupu v platnost.

Pozměňovací návrh 99

Návrh nařízení
Čl. 53 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Články 29 až 34 se použijí od [prvního dne měsíce následujícího po 3 letech od vstupu v platnost] s výjimkou potravin označených provozovateli potravinářských podniků, které mají v den vstupu v platnost méně než **10** zaměstnanců a jejichž roční obrát a/nebo roční bilanční úhrn nepřesahuje 2 miliony EUR, kdy se uvedené články použijí od [prvního dne měsíce následujícího po 5 letech od vstupu v platnost].

Pozměňovací návrh

Články 29 až 34 se použijí od [prvního dne měsíce následujícího po 3 letech od vstupu v platnost] s výjimkou potravin označených provozovateli potravinářských podniků, které mají v den vstupu v platnost méně než **50** zaměstnanců a jejichž roční obrát a/nebo roční bilanční úhrn nepřesahuje 2 miliony EUR, kdy se uvedené články použijí od [prvního dne měsíce následujícího po 5 letech od vstupu v platnost].

Potraviny uvedené na trh nebo opatřené etiketou před 1. červencem 2007, které nesplňují podmínky tohoto nařízení, mohou být v prodeji do data jejich spotřeby, avšak nejpozději do 31. prosince 2009.

Potraviny, které byly uvedeny na trh před vstupem tohoto nařízení v platnost a které nesplňují podmínky tohoto nařízení, mohou být uváděny na trh až do vyčerpání zásob.

Ustanovení čl. 17 odst. 1 se použije od [prvního dne měsíce následujícího po 15 letech od vstupu v platnost].

Pozměňovací návrh 100

Návrh nařízení
Čl. 53 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Obalové materiály a zásoby výrobků, které byly vyrobeny a zabaleny před vstupem tohoto nařízení v platnost a které nejsou v souladu s jeho ustanoveními, mohou být uváděny na trh až do úplného vyčerpání zásob.

Odůvodnění

Měla by být rovněž stanovena lhůta pro spotřebování obalového materiálu, který výrobci potravin zpravidla pořizují ve velkém množství. Přechodné období by se mělo týkat i zásob výrobků, aby byl zohledněn jejich životní cyklus.

Pozměňovací návrh 101

Návrh nařízení
Příloha I – bod 1 – podbod b – odrážka 3

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

– vlákninách,

– tucích,

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh uvádí nařízení v soulad s článkem 1 směrnice o nutričním označování potravin (90/496/EHS).

Pozměňovací návrh 102

Návrh nařízení
Příloha I – bod 1 – podbod b – odrážka 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

– bílkovinách,

– vlákninách,

Pozměňovací návrh 103

Návrh nařízení
Příloha I – bod 4

Znění navržené Komisí

4. „trans-tuky“ se rozumí mastné kyseliny s nejméně jednou nekonjugovanou dvojnou vazbou uhlík-uhlík v transkonfiguraci (tj. oddělenou nejméně jednou methylenovou skupinou);

Pozměňovací návrh

4. „trans-tuky“ se rozumí **umělé** mastné kyseliny s nejméně jednou nekonjugovanou dvojnou vazbou uhlík-uhlík v transkonfiguraci (tj. oddělenou nejméně jednou methylenovou skupinou) **s výjimkou přirozeně se vyskytujících trans-tuků;**

Pozměňovací návrh 104

Návrh nařízení
Příloha I – bod 10

Znění navržené Komisí

10. „bílkovinami“ se rozumí obsah bílkovin vypočtený podle vzorce: bílkoviny = množství celkového dusíku podle Kjeldahla $\times 6,25$;

Pozměňovací návrh

10. „bílkovinami“ se rozumí obsah bílkovin vypočtený podle vzorce: bílkoviny = množství celkového dusíku podle Kjeldahla $\times 6,25$ **a pro mléčnou bílkovinu $\times 6,38$;**

Odůvodnění

Tyto hodnoty odpovídají hodnotám obecné normy pro označování balených potravin (Codex Standard 1-1985), kterou přijala Evropská komise.

Pozměňovací návrh 105

Návrh nařízení
Příloha II – bod 1 – písm. d

Znění navržené Komisí

d) obilovin použitých pro výrobu destilátů **nebo ethanolu zemědělského původu pro lihoviny a jiné nápoje obsahující více než 1,2 % (obj.) alkoholu.**

Pozměňovací návrh

d) obilovin použitých pro výrobu **alkoholických** destilátů.

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je nezbytný, aby byla výjimka jednoznačnější a aby více odpovídala

stanovisku Evropského úřadu pro bezpečnost potravin. Původní znění by mohlo vést k tomu, že by se produkty považovaly za alergenní, i když podle stanoviska EFSA žádnou alergenní složku neobsahují. Evropská komise souhlasí, že je nutné stávající znění změnit, aby citliví spotřebitelé nebyli uváděni v omyl.

Pozměňovací návrh 106

Návrh nařízení

Příloha II – bod 7 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) syrovátky použité pro výrobu destilátů
**nebo ethanolu zemědělského původu pro
lihoviny a jiné nápoje obsahující více než
1,2 % (obj.) alkoholu;**

Pozměňovací návrh

a) syrovátky použité pro výrobu
alkoholických destilátů;

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je nezbytný, aby byla výjimka jednoznačnější a aby více odpovídala stanovisku Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA). Původní znění by mohlo vést k tomu, že by se produkty považovaly za alergenní, i když podle stanoviska EFSA žádnou alergenní složku neobsahují. Evropská komise souhlasí, že je nutné stávající znění změnit, aby citliví spotřebitelé nebyli uváděni v omyl.

Pozměňovací návrh 107

Návrh nařízení

Příloha II – bod 8 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) ořechů používaných pro výrobu destilátů
**nebo ethanolu zemědělského původu pro
lihoviny a jiné nápoje obsahující více než
1,2 % (obj.) alkoholu.**

Pozměňovací návrh

a) ořechů používaných pro výrobu
alkoholických destilátů.

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh je nezbytný, aby byla výjimka jednoznačnější a aby více odpovídala stanovisku Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (EFSA). Původní znění by mohlo vést k tomu, že by se produkty považovaly za alergenní, i když podle stanoviska EFSA žádnou alergenní složku neobsahují. Evropská komise souhlasí, že je nutné stávající znění změnit, aby citliví spotřebitelé nebyli uváděni v omyl.

Pozměňovací návrh 108

Návrh nařízení

Příloha IV – odrážka 2

Znění navržené Komisí

– produkty zpracované pouze uzením nebo zráním, které obsahují jedinou složku nebo skupinu složek;

Pozměňovací návrh

– produkty zpracované pouze uzením nebo zráním, ***stejně jako ovoce a zelenina zpracované sušením a poté případně rehydratované přidáním vody***, které obsahují jedinou složku nebo skupinu složek;

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh se týká plodů, jako jsou sušené švestky (jediná složka), které jsou dehydratovány za účelem konzervace a k nimž lze přidat vodu.

Pozměňovací návrh 109

Návrh nařízení

Příloha IV – odrážka 16

Znění navržené Komisí

– potraviny v obalech nebo nádobách, jejichž největší plocha měří méně než 25 cm²;

Pozměňovací návrh

– potraviny v obalech nebo nádobách, jejichž největší plocha měří méně než 25 cm², ***nebo potravinové produkty v miniaturních lahvích, jejichž největší etiketa má menší povrch než 25 cm²***;

Odůvodnění

V některých odvětvích, zejména v lihovarnictví, je rozšířen prodej miniaturních lahví, většinou o objemu 5 cl. Vzhledem k malé velikosti těchto lahví a vzhledem k tomu, že slouží k degustaci, je vhodné, aby se výjimka z některých požadavků na označování vztahovala i na ně. Tyto láhve lze ovšem obtížně změřit, aby byla stanovena jejich největší povrchová plocha. Proto je jednodušší, v neposlední řadě i pro donucovací orgány, aby určujícím faktorem pro výjimku byla velikost největší etikety.

Pozměňovací návrh 110

Návrh nařízení
Příloha IV – odrážka 18

Znění navržené Komisí

– potraviny dodávané výrobcem **v malých množstvích** přímo konečnému spotřebiteli nebo do místních maloobchodů přímo zásobujících konečného spotřebitele;

Pozměňovací návrh

– potraviny dodávané výrobcem přímo konečnému spotřebiteli nebo do místních maloobchodů přímo zásobujících konečného spotřebitele;

Odůvodnění

Na základě tohoto pozměňovacího návrhu by byla výjimka udělena zařízením, která zpravidla zásobují potravinami přímo konečné spotřebitele.

Pozměňovací návrh 111

Návrh nařízení
Příloha VI – část B – odst. 1 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Přídavné jméno „ztužený“ se připojí k údajům o ztuženém oleji, **pokud není množství nasycených mastných kyselin a trans-tuků uvedeno v nutričních údajích**

Pozměňovací návrh

Přídavné jméno „ztužený“ se připojí k údajům o ztuženém oleji.

Odůvodnění

Spotřebitelé mají ve zvyku zjišťovat, zda je výraz „ztužený tuk“ uveden na seznamu obsažených složek, aby zkontrolovali obsah uměle vyrobených transmastných kyselin.

Pozměňovací návrh 112

Návrh nařízení
Příloha VI – část B – odst. 2 – sloupec 2 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí

Pokud není množství nasycených mastných kyselin a trans-tuků uvedeno v nutričních údajích, připojí se k údajům o ztuženém tuku přídavné jméno „ztužený“

Pozměňovací návrh

K údajům o ztuženém tuku se připojí přídavné jméno „ztužený“.

Odůvodnění

Aby zkontrolovali obsah uměle vyrobených transmastných kyselin, mají spotřebitelé ve zvyku zjišťovat, zda je na seznamu obsažených složek uveden výraz „ztužený tuk“

Pozměňovací návrh 113

Návrh nařízení

Příloha VI – část B – odst. 17 – sloupec 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

17. Kosterní svalstvo druhů savců a ptáků uznaných za vhodné k lidské spotřebě, s přirozeně obsaženou nebo přilehlou tkání, pokud celkový obsah tuku a pojivové tkáně nepřekračuje níže uvedené hodnoty a pokud maso tvoří složku jiné potraviny.
Výrobky, na něž se vztahuje definice Společenství pro „strojně oddělené maso“, jsou z působnosti této definice vyňaty.

Pozměňovací návrh

17. Kosterní svalstvo druhů savců a ptáků uznaných za vhodné k lidské spotřebě, s přirozeně obsaženou nebo přilehlou tkání, pokud celkový obsah tuku a pojivové tkáně nepřekračuje níže uvedené hodnoty a pokud maso tvoří složku jiné potraviny.
Tato definice zahrnuje i maso získané mechanickým oddělením od kosti obalené masem, na něž se nevztahuje definice EU pro strojně oddělené maso podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu¹.

¹ Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55.

Odůvodnění

Pokud jde o definici strojně odděleného masa, jedná se o maso získané tzv. baaderskou technologií (maso mleté nahrubo). Výsledky výzkumného projektu Společenství Histalim z roku 2007 jasně ukázaly, že se tento druh masa svými organoleptickými a mikrobiologickými vlastnostmi ani složením neliší od mletého masa.

Pozměňovací návrh 114

Návrh nařízení
Příloha VII – odst. 1 – bod iii a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

iii a) jež odpovídají normám Společenství nebo, pokud takové normy neexistují, vnitrostátním právním předpisům; nebo

Odůvodnění

Všeobecná výjimka z nařízení o uvádění množství složek (nařízení QUID – Quantitative Ingredients Declaration) by se měla udělit i pro standardizované produkty. Tímto způsobem by se zohlednily plánované změny týkající se rozšíření výjimky z nařízení QUID na úroveň kodexu, čemuž je nakloněna i sama Evropská komise. Jelikož se v současnosti stanovují normy pro produkty v evropském právu (nařízení (ES) č. 2991/94 o roztíratelných tucích nebo nařízení (ES) 2597/97 o mléce) a ve vnitrostátních právních předpisech, měly by se oba druhy norem z nařízení QUID vyjmout.

Pozměňovací návrh 115

Návrh nařízení
Příloha VIII – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

U pevných potravin v nálevu se při označování uvádí též čistá hmotnost této potraviny po odkapání.

U pevných potravin v nálevu se při označování uvádí též čistá hmotnost této potraviny po odkapání **v okamžiku balení.**

Odůvodnění

V návrhu Komise se zachovává stávající pravidlo týkající se balení potravin pevné konsistence v kapalinách. Toto ustanovení však v praxi představuje problém, jelikož mezi potravinou pevné konsistence a kapalinou dochází k interakci. Čistá váha potraviny pevné konsistence může být tudíž jiná v okamžiku, kdy je potravina vyrobena, a v okamžiku, kdy je vydána spotřebiteli. Výrobce potraviny je schopen ovlivnit pouze proces výroby a balení, a konkrétní hmotnost tedy může přesně zaznamenat pouze ve chvíli, kdy jde produkt balen.

Pozměňovací návrh 116

Návrh nařízení
Příloha XI – část B – název

Znění navržené Komisí

Referenční příjmy pro energetickou hodnotu a vybrané živiny kromě vitamínů a minerálních látek (u dospělých osob)

Pozměňovací návrh

Referenční příjmy pro energetickou hodnotu a vybrané živiny kromě vitamínů a minerálních látek (u dospělých osob)¹

¹ *Referenční příjmy mají orientační hodnotu a přesněji budou stanoveny Evropským úřadem pro bezpečnost potravin.*

Odůvodnění

Referenční příjmy jsou orientační a přesněji je musí stanovit Evropský úřad pro bezpečnost potravin.

Pozměňovací návrh 117

Návrh nařízení
Příloha XIII – část A – tabulka – řádek 1

Znění navržené Komisí

– energie ***kJ a*** kcal

Pozměňovací návrh

– energie kcal

Pozměňovací návrh 118

Návrh nařízení
Příloha XIII – část B – odst. 2 – tabulka – řádek 4

Znění navržené Komisí

– trans-tuky

Pozměňovací návrh

– ***umělé*** trans-tuky

POSTUP

Název	Informování spotřebitelů o potravinách		
Referenční údaje	KOM(2008)0040 – C6-0052/2008 – 2008/0028(COD)		
Příslušný výbor	ENVI		
Výbor, který zaujal stanovisko Datum oznámení na zasedání	AGRI 10.7.2008		
Navrhovatel Datum jmenování	Giovanna Corda 24.6.2008		
Projednání ve výboru	6.10.2008	1.12.2008	17.2.2009
Datum přijetí	17.2.2009		
Výsledek závěrečného hlasování	+: 27	–: 0	0: 2
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Vincenzo Aita, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Giovanna Corda, Albert Deß, Constantin Dumitriu, Michl Ebner, Lutz Goepel, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Esther Herranz García, Lily Jacobs, Elisabeth Jeggle, Heinz Kindermann, Vincenzo Lavarra, Stéphane Le Foll, Véronique Mathieu, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, María Isabel Salinas García, Sebastiano Sanzarello, Agnes Schierhuber, Willem Schuth, Czesław Adam Siekierski, Alyn Smith, Donato Tommaso Veraldi		
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Jim Allister, Ilda Figueiredo, Béla Glattfelder, Wiesław Stefan Kuc, Astrid Lulling, Maria Petre, Struan Stevenson, Vladimír Železný		
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Ewa Tomaszewska		